C/2025/5255

29.9.2025

Henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta unionin säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) 9 päivänä maaliskuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/399 2 artiklan 16 kohdassa tarkoitettujen oleskelulupien julkaistun luettelon päivitys [1]

(C/2025/5255)

Henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta unionin säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) 9 päivänä maaliskuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/399 [2] 2 artiklan 16 kohdassa tarkoitettujen oleskelulupien luettelo julkaistaan jäsenvaltioiden Schengenin rajasäännöstön 39 artiklan mukaisesti komissiolle toimittamien tietojen perusteella.

Tiedot julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ja sen lisäksi ne päivitetään säännöllisesti muuttoliike- ja sisäasioiden pääosaston verkkosivuille.

LUETTELO JÄSENVALTIOIDEN MYÖNTÄMISTÄ OLESKELULUVISTA

RANSKA

EUVL:ssä C, C/2024/1212, 31.1.2024, julkaistun luettelon korvaaminen

1. **Yhtenäisen kaavan mukaisesti myönnetyt oleskeluluvat**

Ranskan myöntämät oleskeluluvat:

— Carte de séjour temporaire comportant une mention particulière qui varie selon le motif du séjour autorisé

(Tilapäinen oleskelulupa, jossa erityisesti mainitaan luvallisen oleskelun kulloinenkin syy)

— Tilapäiset oleskelukortit, joissa on ”huomautukset”-tietokentässä (remarques) tunnus ”#” ennen oleskeluluvan perustetta tai sanat ”Mayotteen rajoittuva oleskelu” (séjour limité à Mayotte), eivät oikeuta tuloa Schengen-alueelle lukuun ottamatta seuraavien perheenjäseniä (puoliso, rekisteröidyssä parisuhteessa oleva kumppani, lapsi, puolison lapsi, suoraan ylenevässä polvessa oleva sukulainen tai puolison suoraan ylenevässä polvessa oleva sukulainen):

  — Ranskan kansalainen, joka matkustaa kyseisen perheenjäsenen kanssa muuhun jäsenvaltioon kuin Ranskaan,

  — Ranskan kansalainen, jonka perheenjäsenille on aiemmin myönnetty oikeus oleskella muussa EU:n jäsenvaltiossa kyseisen henkilön kanssa;

— Carte de séjour pluriannuelle, d'une durée de validité maximale de 4 ans

(Monivuotinen oleskelulupa, joka on voimassa enintään 4 vuotta)

— Carte de séjour portant la mention ”” et ”conjoint de retraité”

(Oleskelulupa, jossa sanat ”eläkkeensaaja” (retraité) tai ”eläkkeensaajan puoliso” (conjoint de retraité))

— Carte de résident

(Maassa asuvan henkilökortti)

— Carte de résident permanent

(Maassa vakinaisesti asuvan henkilökortti)

[1] Ks. luettelo aiemmista julkaisuista tämän päivityksen lopussa.
[2] EUVL L 77, 23.3.2016, s. 1.

— Carte de résident portant la mention ”résident de longue durée-CE”

(Maassa vakituisesti asuvan henkilökortti, jossa on maininta ”EU:ssa pitkäaikaisesti oleskeleva henkilö”) (Huom.: kortin nimike oli myös pitkäaikaisesti oleskelevan henkilökortti - EY 16.6.2011 saakka ja sen jälkeen pitkäaikaisesti oleskelevan henkilökortti – Euroopan yhteisö)

— Carte de résident délivrée aux ressortissants andorrans

(Andorran kansalaisille myönnetty maassa asuvan henkilökortti)

— Certificat de résidence d'Algérien

(Algerian kansalaisille myönnetty asuinpaikkatodistus)

— Carte de séjour de membre de famille d'un citoyen de l'Union/EEE/Suisse

(EU:n, ETA:n tai Sveitsin kansalaisten perheenjäsenille myönnetty oleskelulupa)

— Carte de séjour portant la mention Article 50 TUE délivrée aux Britanniques et membres de leurs familles bénéficiaires de l'accord de retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne

(Oleskelulupakortti, jossa on maininta ”SEU 50 artikla”. Myönnetään Yhdistyneen kuningaskunnan erosopimuksen soveltamisalaan kuuluville Yhdistyneen kuningaskunnan kansalaisille ja heidän perheenjäsenilleen)

Monacon myöntämät oleskeluluvat (myös Schengenin toimeenpanevan komitean 23. kesäkuuta 1998 tekemän Monacon oleskelulupia koskevan päätöksen (SCH/Com-ex (98) 19) mukaisesti):

— Carte de séjour de résident temporaire de Monaco

(Tilapäinen oleskelulupa – Monaco)

— Carte de séjour de résident ordinaire de Monaco

(Tavanomainen oleskelulupa – Monaco)

— Carte de séjour de résident privilégié de Monaco

(Etuoikeutetussa asemassa olevien henkilöiden oleskelulupa – Monaco)

— Carte de séjour de conjoint de ressortissant monégasque

(Monacon kansalaisen aviopuolison oleskelulupa)

2. **Kaikki muut kolmansien maiden kansalaisille myönnetyt oleskelulupaa vastaavat asiakirjat, joiden perusteella asianomainen henkilö voi jäädä jäsenvaltion alueelle tai palata sinne**

— Autorisation provisoire de séjour

(Tilapäinen oleskelulupa)

— Récépissés de renouvellement de demande de titre de séjour, accompagnés du titre de séjour périmé ou d'un visa D de long séjour d'une durée de validité comprise entre 4 et 12 mois, périmé (à l'exclusion du visa D comportant la mention ”Dispense temporaire de carte de séjour”)

(Oleskeluluvan pidennystä koskevan hakemuksen vastaanottotodistus vanhentuneen luvan yhteydessä tai pitkäaikaista oleskelua varten myönnetyn vanhentuneen D-viisumin, joka on voimassa 4–12 kuukautta, yhteydessä (lukuun ottamatta D-viisumia, jossa maininta ”Dispense temporaire de carte de séjour” (määräaikainen vapautus oleskeluluvasta)).

— Attestation de prolongation d'instruction d'une demande de titre de séjour, accompagnée du titre de séjour périmé ou d'un visa D de long séjour périmé d'une durée de validité comprise entre 4 et 12 mois, (à l'exclusion du visa D comportant la mention "Dispense temporaire de carte de séjour")

(Todistus oleskeluluvan pidennystä koskevan hakemuksen jättämisestä vanhentuneen luvan yhteydessä tai pitkäaikaista oleskelua varten myönnetyn vanhentuneen D-viisumin, joka on voimassa 4–12 kuukautta, yhteydessä (lukuun ottamatta D-viisumia, jossa maininta "Dispense temporaire de carte de séjour" (määräaikainen vapautus oleskeluluvasta)).

— Attestation de décision favorable sur une demande de titre de séjour

(Todistus oleskelulupahakemuksesta annetusta myönteisestä päätöksestä).

— Attestation d'enregistrement de demande de titre de séjour en ligne délivrée aux ressortissants britanniques dans le cadre de l'application de l'accord de retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne

(Todistus sähköisestä oleskelulupahakemuksesta – myönnetään Yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista tehdyn sopimuksen soveltamisalaan kuuluville Yhdistyneen kuningaskunnan kansalaisille.)

— Attestation de decision favorable sur une demande de renouvellement de titre de sejour (Todistus oleskeluluvan uusimista koskevasta hakemuksesta annetusta myönteisestä päätöksestä)

— Attestation de decision favorable sur une demande de duplicata de titre de sejour (Todistus oleskeluluvan kaksoiskappaletta koskevasta hakemuksesta annetusta myönteisestä päätöksestä)

Alaikäisille ulkomaalaisille myönnettävät asiakirjat

— Document de circulation pour étrangers mineurs (DCEM)

(Alaikäisen ulkomaalaisen matkustusasiakirja)

— Tämän asiakirjan avulla ulkomaalainen alaikäinen voidaan ottaa takaisin Ranskaan, jos sen on myöntänyt muu Ranskan hallintoviranomainen kuin Mayotte, ja hän voi ylittää Schengen-alueen ulkorajat ilman viisumia.

Huom. Tätä henkilöllisyysasiakirjaa ei ole enää myönnetty 1.3.2019 jälkeen. Aiemmin myönnetyt asiakirjat, jotka ovat voimassa enintään 1.3.2024 asti, ovat edelleen käytössä.

Titres de voyage délivrés aux bénéficiaires de la protection internationale

(Kansainvälistä suojelua saaville henkilöille myönnetyt matkustusasiakirjat)

— Titre de voyage pour réfugié

(Pakolaisten matkustusasiakirja)

— Titre d'identité et de voyage

(Henkilö- ja matkustusasiakirja)

Carte de frontalier délivrée aux Britanniques et membres de leurs familles bénéficiaires de l'accord de retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne

(Rajaliikennelupa – myönnetään Yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista tehdyn sopimuksen soveltamisalaan kuuluville Yhdistyneen kuningaskunnan kansalaisille ja heidän perheenjäsenilleen)

Récépissé de demande de titre de séjour, comportant la mention "A DEMANDE LA DELIVRANCE D'UN TITRE DE SEJOUR DE 5 [OU 10] ANS PORTANT LA MENTION "ACCORD DE RETRAIT DU ROYAUME-UNI DE L'UE"".

(Oleskelulupahakemuksen vastaanottotodistus, jossa maininta "A DEMANDE LA DELIVRANCE D'UN TITRE DE SEJOUR DE 5 [OU 10] ANS PORTANT LA MENTION "ACCORD DE RETRAIT DU ROYAUME-UNI DE L'UE"")

Titres de séjour spéciaux (erityisluvat, joissa on maininta haltijan asemasta)

— ”CMD/A”: délivré au Chef d'une Mission diplomatique (”CMD/A”: myönnetään diplomaattiedustustojen päälliköille)

— ”CMD/M”: délivré au Chef de mission d'une Organisation internationale (”CMD/M”: myönnetään kansainvälisten järjestöjen edustustojen päälliköille)

— ”CMD/D”: délivré au chef d'une Délégation permanente auprès d'une Organisation internationale (”CMD/D”: myönnetään kansainvälisten järjestöjen pysyvien edustustojen johtajille)

— ”CD/A”: délivré aux agents du Corps diplomatique (”CD/A”: myönnetään diplomaattikunnan edustajille)

— ”CD/M”: délivré aux hauts fonctionnaires d'une Organisation internationale (”CD/M”: myönnetään kansainvälisten järjestöjen korkeille virkamiehille)

— ”CD/D”: délivré aux assimilés membres d'une Délégation permanente auprès d'une Organisation internationale (”CD/D”: myönnetään diplomaatteihin verrattavassa asemassa oleville kansainvälisten järjestöjen pysyvien edustustojen jäsenille)

— ”CC/C”: délivré aux fonctionnaires consulaires (”CC/C”: myönnetään konsuliedustustojen virkamiehille)

— ”AT/A”: délivrée au personnel administratif ou technique d'une ambassade (myönnetään suurlähetystön hallinnolliselle tai tekniselle henkilöstölle)

— ”AT/C”: délivrée au personnel administratif ou technique d'un consulat (myönnetään konsuliedustuston hallinnolliselle tai tekniselle henkilöstölle)

— ”AT/M”: délivré au personnel administratif ou technique d'une Organisation internationale (”AT/M”: myönnetään kansainvälisten järjestöjen hallinto- tai tekniselle henkilöstölle)

— ”AT/D”: délivré au personnel administratif ou technique d'une Délégation permanente auprès d'une Organisation internationale (”AT/D”: myönnetään kansainvälisten järjestöjen pysyvien valtuuskuntien hallinto- tai tekniselle henkilöstölle)

— ”SE/A”: délivrée au personnel de service d'une ambassade (myönnetään suurlähetystön palveluskunnalle)

— ”SE/C”: délivrée au personnel de service d'un consulat (myönnetään konsuliedustuston palveluskunnalle)

— ”SE/M”: délivré au personnel de service d'une Organisation internationale (”SE/M”: myönnetään kansainvälisen järjestön palveluskunnalle)

— ”SE/D”: délivré au personnel de service d'une Délégation permanente auprès d'une Organisation internationale (”SE/D”: myönnetään kansainvälisen järjestön pysyvän edustuston palveluskunnalle)

— ”PP/A”: délivré au personnel privé d'un diplomate (”PP/A”: myönnetään diplomaatin yksityiselle henkilökunnalle)

— ”PP/C”: délivrée au personnel privé d'un fonctionnaire consulaire (myönnetään konsuliedustuston virkamiehen yksityiselle henkilökunnalle)

— ”PP/M”: délivrée au personnel privé d'un membre d'une Organisation internationale (myönnetään kansainvälisen järjestön jäsenen yksityiselle henkilökunnalle)

— ”PP/D”: délivrée au personnel privé d'un membre d'une Délégation permanente auprès d'une Organisation internationale (myönnetään kansainvälisten järjestöjen pysyvän edustuston jäsenen yksityiselle henkilökunnalle)

— ”EM/A”: délivré aux envoyés en mission temporaire, enseignants ou militaires à statut spécial attachés auprès d'une ambassade (”EM/A”: myönnetään väliaikaisella komennuksella suurlähetystön palveluksessa toimiville henkilöille, erityisasemassa oleville opettajille ja sotilashenkilöille)

— ”EM/C”: délivré aux envoyés en mission temporaire, enseignants ou militaires à statut spécial attachés auprès d'un consulat (”EM/C”: myönnetään väliaikaisella komennuksella konsuliedustuston palveluksessa toimiville henkilöille, erityisasemassa oleville opettajille ja sotilashenkilöille)

— ”EM/M”: délivré aux envoyés en mission temporaire auprès d'une Organisation internationale (”EM/M”: myönnetään kansainvälisessä järjestössä väliaikaisella komennuksella toimiville henkilöille)

— ”EM/D”: délivré aux envoyés en mission temporaire dans une Délégation permanente auprès d'une Organisation internationale (”EM/D”: myönnetään kansainvälisen järjestön pysyvässä edustustossa väliaikaisella komennuksella toimiville)

— ”FI/M”: délivré aux fonctionnaires internationaux des Organisations internationales (”FI/M”: myönnetään kansainvälisten järjestöjen kansainvälisille virkamiehille)

Luettelo koululaismatkoille Euroopan unionissa osallistuvista henkilöistä

PORTUGALI

EUVL:ssä C, C/2023/260, 19.10.2023, julkaistun luettelon korvaaminen

I. **Neuvoston asetuksella (EY) N:o 1030/2002 säädetyn yhtenäisen kaavan mukaisesti myönnetyt oleskeluluvat**

TÍTULO DE RESIDÊNCIA

Antaa kolmansien maiden kansalaisille Portugalissa oleskeluun oikeuttavan aseman

Tilapäinen – voimassa kahden vuoden ajan myöntämispäivästä ja voidaan uusia 3 vuodeksi kerrallaan;

Pysyvä – voimassa toistaiseksi (uusittava viiden vuoden välein tai aina silloin kun oleskeluluvan haltijaa koskevat tiedot muuttuvat);

Pakolainen – voimassa 5 vuotta;

Humanitaariset perusteet – voimassa 3 vuotta.

Sähköisiä oleskelulupia myönnettiin kokeiluhankkeen aikana 22.12.2008–3.2.2009; viimeksi mainitusta päivästä alkaen kaikki kansallisella tasolla myönnetyt oleskeluluvat ovat olleet sähköisiä.

II. **Direktiivin 2004/38 mukaisesti myönnetyt oleskelukortit (eivät yhtenäisen kaavan mukaisia)**

CARTÃO DE RESIDÊNCIA PERMANENTE Familiar de Cidadão da União Europeia,

Nacional de Estado Terceiro

Asiakirja myönnetään niille Euroopan unionin kansalaisten perheenjäsenille, jotka ovat laillisesti asuneet yhdessä Euroopan unionin kansalaisen kanssa Portugalissa yhtäjaksoisesti viiden vuoden ajan.

Myönnetään sen jälkeen, kun henkilöllä on ollut Cartão de Residência para Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro (= oleskelukortti, joka myönnetään sellaiselle Euroopan unionin kansalaisen perheenjäsenelle, joka on kolmannen maan kansalainen) (voimassa 5 vuotta)

Voimassaoloaika – enintään 10 vuotta.

Myönnetty 3.9.2017 alkaen.

CARTÃO DE RESIDÊNCIA Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro

Asiakirja myönnetään niille Euroopan unionin kansalaisen perheenjäsenille, jotka ovat kolmannen maan kansalaisia ja oleskelevat Portugalissa yli 3 kuukautta.

Myönnetään niille Portugalin kansalaisen perheenjäsenille, jotka ovat kolmannen maan kansalaisia.

Voimassaoloaika – enintään 5 vuotta.

Myönnetään muun Euroopan unionin maan kuin Portugalin kansalaisen perheenjäsenille; viimeinen voimassaolopäivä on sama kuin kyseisen perheenjäsenen rekisteröintitodistuksen voimassaolon päättymispäivä.

Voimassaoloaika – enintään 5 vuotta.

Myönnetään muun Euroopan unionin maan kuin Portugalin kansalaisen perheenjäsenille; joille on myönnetty ”Cartão de Residência Permanente de Cidadão da União Europeia” (Euroopan unionin kansalaisten pysyvä oleskelukortti)

Voimassaoloaika – enintään 5 vuotta.

Myönnetty 3.9.2017 alkaen.

CERTIFICADO DE RESIDÊNCIA PERMANENTE CIDADÃO DA UNIÃO EUROPEIA

Asiakirja myönnetään Euroopan unionin kansalaisille, jotka ovat laillisesti asuneet Portugalissa yli viiden vuoden ajan.

Voimassaoloaika – enintään 10 vuotta.

Myönnetty 9.1.2019 alkaen.

TITULOS DE RESIDÊNCIA ESPECIAIS EMITIDOS PELO MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS

(Ulkoministeriön myöntämät erityisoleskeluluvat) (ks. liite 20)

MUUT KOLMANSIEN MAIDEN KANSALAISILLE MYÖNNETYT OLESKELULUPAA VASTAAVAT ASIAKIRJAT.

CERTIFICADO DE CONCESSÃO DE AUTORIZAÇÃO DE RESIDÊNCIA AO ABRIGO DO REGIME DE PROTEÇÃO TEMPORÁRIA

Todistus, joka myönnetään henkilöille, jotka saavat tilapäistä suojelua Ukrainasta siirtymään joutuneiden henkilöiden joukoittaisen maahantulon tilanteen toteamisesta direktiivin 2001/55/EY 5 artiklan nojalla ja sen seurauksena tilapäisen suojelun antamisesta 4 päivänä maaliskuuta 2022 annetun neuvoston täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2022/382 (EUVL L 71, 4.3.2022, s. 1) nojalla.

Aiemmat julkaisut

EUVL C 247, 13.10.2006, s. 1.
EUVL C 77, 5.4.2007, s. 11.
EUVL C 153, 6.7.2007, s. 1.
EUVL C 164, 18.7.2007, s. 45.
EUVL C 192, 18.8.2007, s. 11.
EUVL C 271, 14.11.2007, s. 14.
EUVL C 57, 1.3.2008, s. 31.
EUVL C 134, 31.5.2008, s. 14.
EUVL C 207, 14.8.2008, s. 12.
EUVL C 331, 31.12.2008, s. 13.
EUVL C 3, 8.1.2009, s. 5.
EUVL C 64, 19.3.2009, s. 15.
EUVL C 198, 22.8.2009, s. 9.
EUVL C 239, 6.10.2009, s. 2.
EUVL C 298, 8.12.2009, s. 15.
EUVL C 308, 18.12.2009, s. 20.
EUVL C 35, 12.2.2010, s. 5.
EUVL C 82, 30.3.2010, s. 26.
EUVL C 103, 22.4.2010, s. 8.
EUVL C 108, 7.4.2011, s. 7.
EUVL C 157, 27.5.2011, s. 5.
EUVL C 201, 8.7.2011, s. 1.
EUVL C 216, 22.7.2011, s. 26.
EUVL C 283, 27.9.2011, s. 7.
EUVL C 199, 7.7.2012, s. 5.
EUVL C 214, 20.7.2012, s. 7.
EUVL C 298, 4.10.2012, s. 4.
EUVL C 51, 22.2.2013, s. 6.
EUVL C 75, 14.3.2013, s. 8.
EUVL C 77, 15.3.2014, s. 4.
EUVL C 118, 17.4.2014, s. 9.
EUVL C 200, 28.6.2014, s. 59.
EUVL C 304, 9.9.2014, s. 3.
EUVL C 390, 5.11.2014, s. 12.
EUVL C 210, 26.6.2015, s. 5.
EUVL C 286, 29.8.2015, s. 3.
EUVL C 151, 28.4.2016, s. 4.
EUVL C 16, 18.1.2017, s. 5.
EUVL C 69, 4.3.2017, s. 6.
EUVL C 94, 25.3.2017, s. 3.

EUVL C 297, 8.9.2017, s. 3.

EUVL C 343, 13.10.2017, s. 12.

EUVL C 100, 16.3.2018, s. 25.

EUVL C 144, 25.4.2018, s. 8.

EUVL C 173, 22.5.2018, s. 6.

EUVL C 222, 26.6.2018, s. 12.

EUVL C 248, 16.7.2018, s. 4.

EUVL C 269, 31.7.2018, s. 27.

EUVL C 345, 27.9.2018, s. 5.

EUVL C 27, 22.1.2019, s. 8.

EUVL C 31, 25.1.2019, s. 5.

EUVL C 34, 28.1.2019, s. 4.

EUVL C 46, 5.2.2019, s. 5.

EUVL C 330, 6.10.2020, s. 5.

EUVL C 126, 12.4.2021, s. 1.

EUVL C 140, 21.4.2021, s. 2.

EUVL C 150, 28.4.2021, s. 5.

EUVL C 365, 10.9.2021, s. 3.

EUVL C 491, 7.12.2021, s. 5.

EUVL C 509, 17.12.2021, s. 10.

EUVL C 63, 7.2.2022, s. 6.

EUVL C 272, 15.7.2022, s. 4.

EUVL C 304, 9.8.2022, s. 5.

EUVL C 393, 13.10.2022, s. 10.

EUVL C 72, 28.2.2023, s. 44.

EUVL C 274, 3.8.2023, s. 6.

EUVL C, C/2023/260, 19.10.2023.

EUVL C, C/2023/1408, 5.12.2023.

EUVL C, C/2023/1609, 22.12.2023.

EUVL C, C/2024/1212, 31.1.2024.

EUVL C, C/2024/1950, 6.3.2024.

EUVL C, C/2024/4488, 11.7.2024.

EUVL C, C/2024/5580, 19.9.2024.

EUVL C, C/2024/7513, 19.12.2024.

EUVL C, C/2024/7514, 19.12.2024.

EUVL C, C/2025/995, 11.2.2025.

EUVL C, C/2025/1504, 5.3.2025.

EUVL C, C/2025/1859, 25.3.2025.

EUVL C, C/2025/2330, 25.4.2025.

EUVL C, C/2025/3595, 1.7.2025.

EUVL C, C/2025/4339, 1.8.2025.

EUVL C, C/2025/5109, 18.9.2025.